

Profil des élèves francophones en milieu minoritaire : vers un projet-pilote





Plan de la présentation

- L'éducation préscolaire dans le développement et la réussite des élèves à l'échelle internationale
 - Les élèves en milieu minoritaire francophone en Colombie-Britannique
 - La collaboration du CSF avec des chercheurs : une démarche novatrice et rigoureuse pour caractériser le niveau des élèves du CSF et identifier leurs besoins éducatifs
- 



L'éducation préscolaire : un constat international et une nécessité pour la réussite et la prévention à l'école



Préconisation de l'UNESCO

Agenda 2030, ODD4 (p.12) cible 4.2

Faire en sorte que toutes les filles et tous les garçons aient accès, à la petite enfance, à des activités de **développement** et des soins et à une **éducation préscolaire de qualité** qui met les bases à la réussite scolaire.

Sur le plan international :

- Les comparaisons internationales montrent que les pays qui ont les meilleures performances scolaires sont ceux qui ont investi dans l'éducation dès la petite enfance ;
- La tendance générale au sein des pays de l'OCDE : une relation importante entre l'éducation à la petite enfance et les résultats académiques positifs ultérieurs;
- Les programmes éducatifs à domicile sont moins efficaces qu'en centres éducatifs.

La maternelle 4 ans : ce que disent les recherches

- Favorise la préparation scolaire en enrichissant les apprentissages des élèves sur 2 ans (prématernelle et maternelle)
- Est bénéfique pour le développement de l'enfant (social, émotif, langagier) et ses apprentissages en numératie et en littéracie
- Favorise la réussite scolaire en maternelle et à l'école primaire
- Soutient les élèves fragiles de vivre des difficultés scolaires, les élèves en milieu défavorisé et les garçons

L'école et l'enfant: le besoin d'une éducation préscolaire de qualité pour réduire les inégalités

Des acteurs et des responsabilités partagées pour répondre à ce besoin:

- La famille
- **L'éducation préscolaire**
- **L'école**
- L'environnement et les lieux de loisir

Possibilité d'agir des instances officielles

Agnès Florin, Professeur Emérite en psychologie de l'enfant et de l'éducation, Université de Nantes, France



L'élève francophone en Colombie-Britannique



L'élève francophone en Colombie-Britannique

- Les élèves du CSF sont nombreux à évoluer dans des contextes socio-linguistiques variés et minoritaires ;
- Le français est de moins en moins parlé à la maison et très peu présent, voire inexistant, dans l'environnement familial et social de l'enfant ;
- Le français est réduit à une langue d'enseignement à l'école : les bases langagières à l'oral sont souvent déficitaires en comparaison avec les élèves dont la langue d'enseignement est la langue maternelle.

Pourtant,

Apprendre deux ou plusieurs langues en même temps est un avantage pour l'individu et la société à condition que les moyens soient **équivalents**:

- Créativité;
- Formation des concepts;
- Raisonnement mathématiques;
- Perception spatiale;
- Capacité mémorielle;
- Maîtrise de l'écrit.

Face à ce constat,

- le CSF a éprouvé le besoin d'établir une évaluation objective du niveau de ses élèves (de la maternelle à la 3ème année);
- avec deux objectifs principaux :
 - Cartographier les profils d'apprentissage des élèves (défis et retards relatifs);
 - Proposer des interventions adéquates;

Recherches menées au CSF pour cartographier le niveau des élèves et tester l'efficacité d'une scolarisation à 4 ans



Conseil scolaire
francophone de la
Colombie-Britannique

Réalisées pour la CSF par :

Pre Marie-France Morin, Ph.D.

*Professeure titulaire en sciences de
l'éducation*

Université de Sherbrooke, Québec, Canada
Groupe de recherche et d'intervention sur
les adaptations sociales de l'enfance
(GRISE)

Pr Denis Alamargot, Ph.D.

*Professeur en psychologie cognitive et du
développement*

Universités de Poitiers, France
Centre de Recherches sur la Cognition et
l'Apprentissage CeRCA-CNRS

Publications

Human Movement Science 44 (2015) 32–41



ELSEVIER

Contents lists available at ScienceDirect

Human Movement Science

journal homepage: www.elsevier.com/locate/humov

Does handwriting on a tablet screen affect students' graphomotor execution? A comparison between Grades Two and Nine

Denis Alamargot^{a,*}, Marie-France Morin^b

^a Laboratoire Cognitions Humaine et Artificielle (CHART-UPEC), Université de Paris Est-Créteil, Paris, France

^b Chaire de Recherche sur l'Apprentissage de la Lecture et de l'Écriture chez le jeune enfant (CREALEC), Faculté d'Éducation, Université de Sherbrooke, Québec, Canada

Successful written subject–verb agreement: an online analysis of the procedure used by students in Grades 3, 5 and 12

Denis Alamargot · Lisa Flouret · Denis Larocque · Gilles Caporossi · Virginie Pontart · Carmen Paduraru · Pauline Morisset · Michel Fayol

Learning and Individual Differences 45 (2016) 88–94



ELSEVIER

Contents lists available at ScienceDirect

Learning and Individual Differences

journal homepage: www.elsevier.com/locate/lindif

Learning different allographs through handwriting: The impact on letter knowledge and reading acquisition

Florence Bara^{a,*}, Marie-France Morin^b, Denis Alamargot^c, Marie-Line Bosse^d

^a CLE-LTC, ESPE Midi-Pyrénées, Université Toulouse Jean-Jaurès, France

^b CREALEC (Chaire de Recherche sur l'Apprentissage de la Lecture et de l'Écriture chez le jeune enfant), Faculté d'Éducation, Université de Sherbrooke, Canada

^c Laboratoire CHART-UPEC (Cognitions Humaine et Artificielle), ESPE, Université Paris-Est Créteil (UPEC)

^d LPNC (Laboratoire de Psychologie et Neurocognition), ESPE, Université Joseph Fourier, Grenoble, France

STUDIES IN WRITING

Through the Models of Writing

Denis Alamargot and

Lucile Chanquoy

Springer-Science+BU



Symposium international sur la littératie à l'école 2017

International symposium on educational literacy

26 · 27
juin 2017

Hôtel Campo Dell'Oro
Ajaccio, Corse
France



Handwriting Delay in Dyslexia: Children at the End of Primary School Still Make Numerous Short Pauses When Producing Letters

Denis Alamargot, PhD¹, Marie-France Morin, PhD², and Erika Simard-Dupuis, PhD²

Learning and Individual Differences 62 (2018) 128–140



ELSEVIER

Contents lists available at ScienceDirect

Learning and Individual Differences

journal homepage: www.elsevier.com/locate/lindif



Individual differences in lexical and grammar spelling across primary school

Marie-France Morin^{a,*}, Denis Alamargot^b, Thierno M.O. Diallo^{c,d}, Michel Fayol^e



^a Learning in Young Children (CREALEC), Faculty of Education, University of Sherbrooke, Québec, Canada
^b Laboratory, University of East Paris, Créteil, Paris, France
^c Australian Catholic University, Strathfield, Australia
^d Université de Paris Est-Créteil, France
^e Université de Paris Est-Créteil, France

EDUCATIONAL PSYCHOLOGY, 2017

<https://doi.org/10.1080/01443410.2017.1414155>



Routledge
Taylor & Francis Group



Invented spelling: what is the best way to improve literacy skills in kindergarten?

Loïc Pulido^{a,b,c} and Marie-France Morin^f

HAMMILL INSTITUTE
ON DISABILITIES

Journal of Learning Disabilities
1–13

© Hammill Institute on Disabilities 2020

Article reuse guidelines:

sagepub.com/journals-permissions

DOI: 10.1177/0022219420903705

journaloflearningdisabilities.sagepub.com





Caractériser le niveau des élèves du CSF par une démarche de recherche

Des évaluations scientifiques des difficultés et défis spécifiques rencontrés chez les élèves du CSF...

- Une description des profils d'apprentissage des élèves est systématiquement réalisée depuis 3 ans au sein de toutes les écoles et classes du CSF, avec une attention particulière à la littéracie et la numéracie.
- Construction et validation d'une:
 - **Echelle d'Evaluation des Compétences en Littéracie (EECL)**
 - de la maternelle à la 3ème année : un outil pour identifier les difficultés et prévenir
- Elaboration en cours d'une:
 - **Echelle d'Evaluation Ciblées des Compétences Cognitives (E3C)**
 - de la maternelle à la première année : un outil pour aider à l'orientation en orthopédagogie



Point de focalisation sur l'EECL :

- exercices réalisées sur iPad + base de données centralisée CSF
- passation standardisée sous le pilotage d'un enseignant

Exemple du niveau « maternelle » : évaluations en début et fin de maternelle



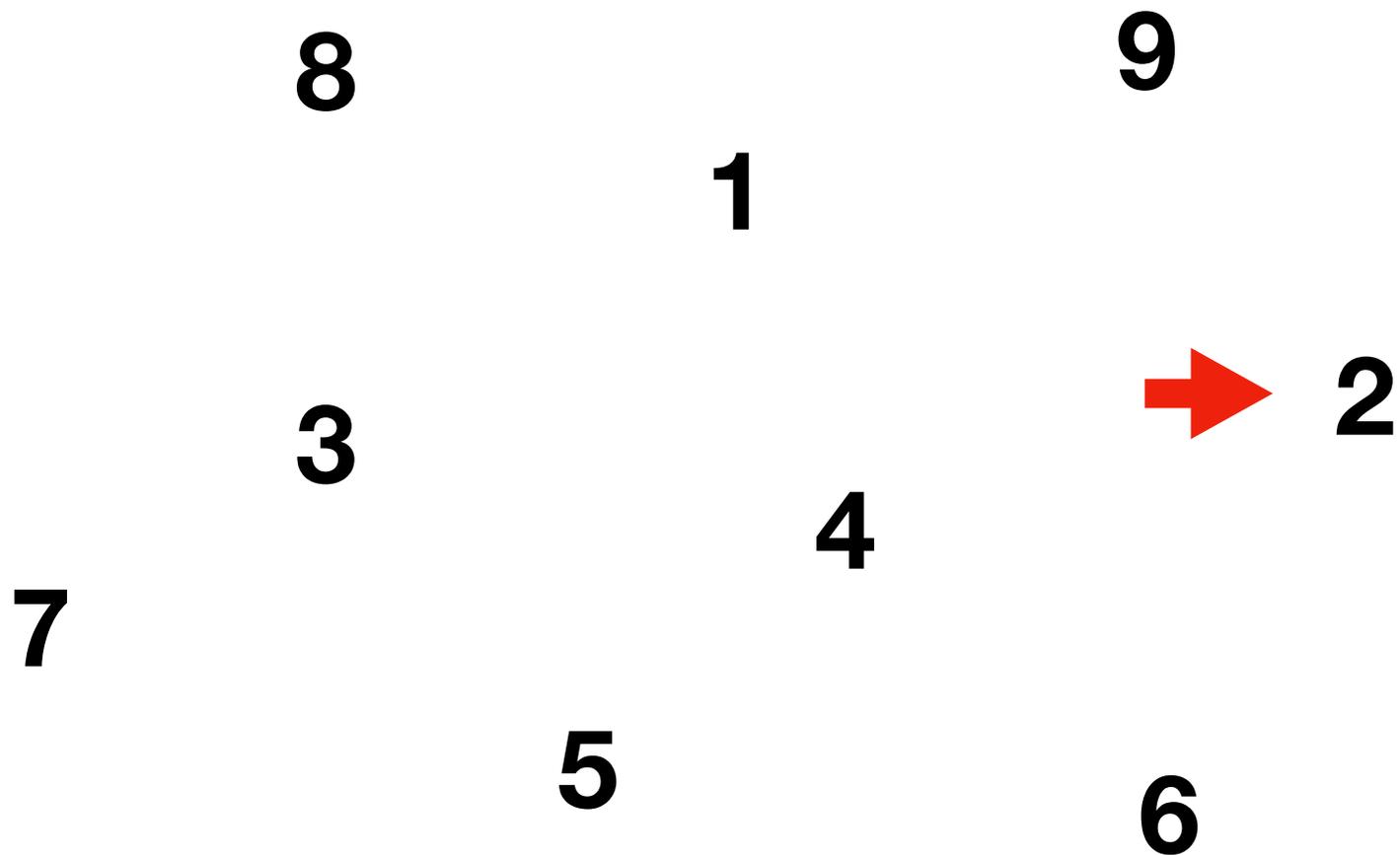
Echelle d'Évaluation des Compétences en Littéracie « EECL » en Maternelle (début et fin)

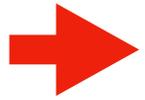
Début Maternelle	Fin Maternelle
Vocabulaire: compréhension orale de chiffres et de couleurs	Vocabulaire: compréhension orale et production orale des prépositions locatives
Vocabulaire: production orale de mots (objets de l'environnement et animaux)	Vocabulaire: production orale de mots
Vocabulaire : compréhension orale du nom des émotions (V-CE)	Vocabulaire : production orale des émotions
Description orale « scène de sable »	Compréhension orale d'une histoire
Connaissance des lettres : reconnaissance de la lettre et dénomination	Connaissance des lettres : production du son de la lettre
Conscience phonologique	Conscience phonologique
	Orthographe: Lecture de mots
Orthographe: Production de mots	Orthographe: Production de mots
Graphomotricité: Écriture du Prénom (30 sec.)	Graphomotricité: Écriture du Prénom (30 sec.)

Exemple I

Vocabulaire :
Reconnaissance des chiffres

Consigne orale : « voici des chiffres, dis-moi le nom du chiffre montré par la flèche rouge »





8

9

1

2

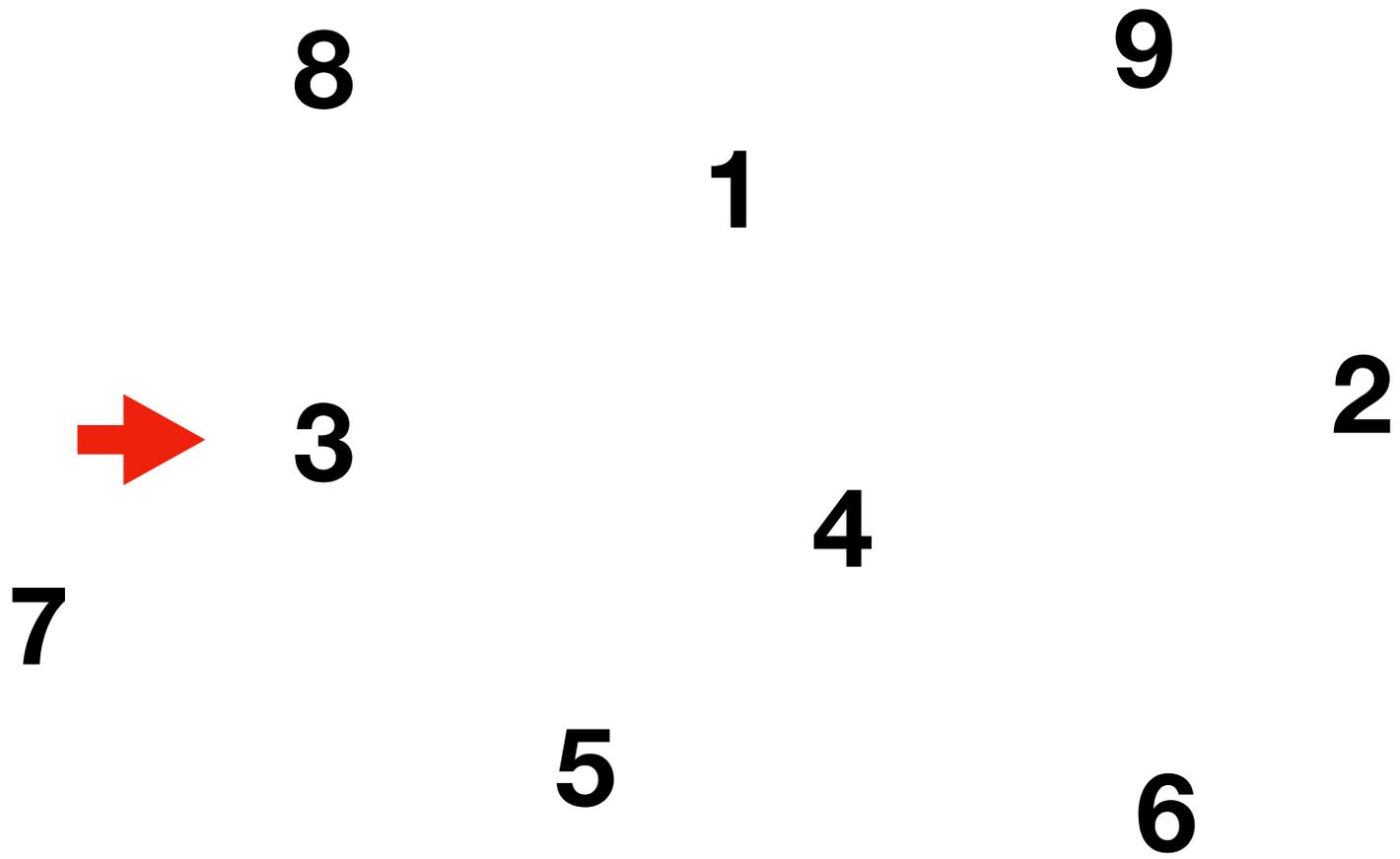
3

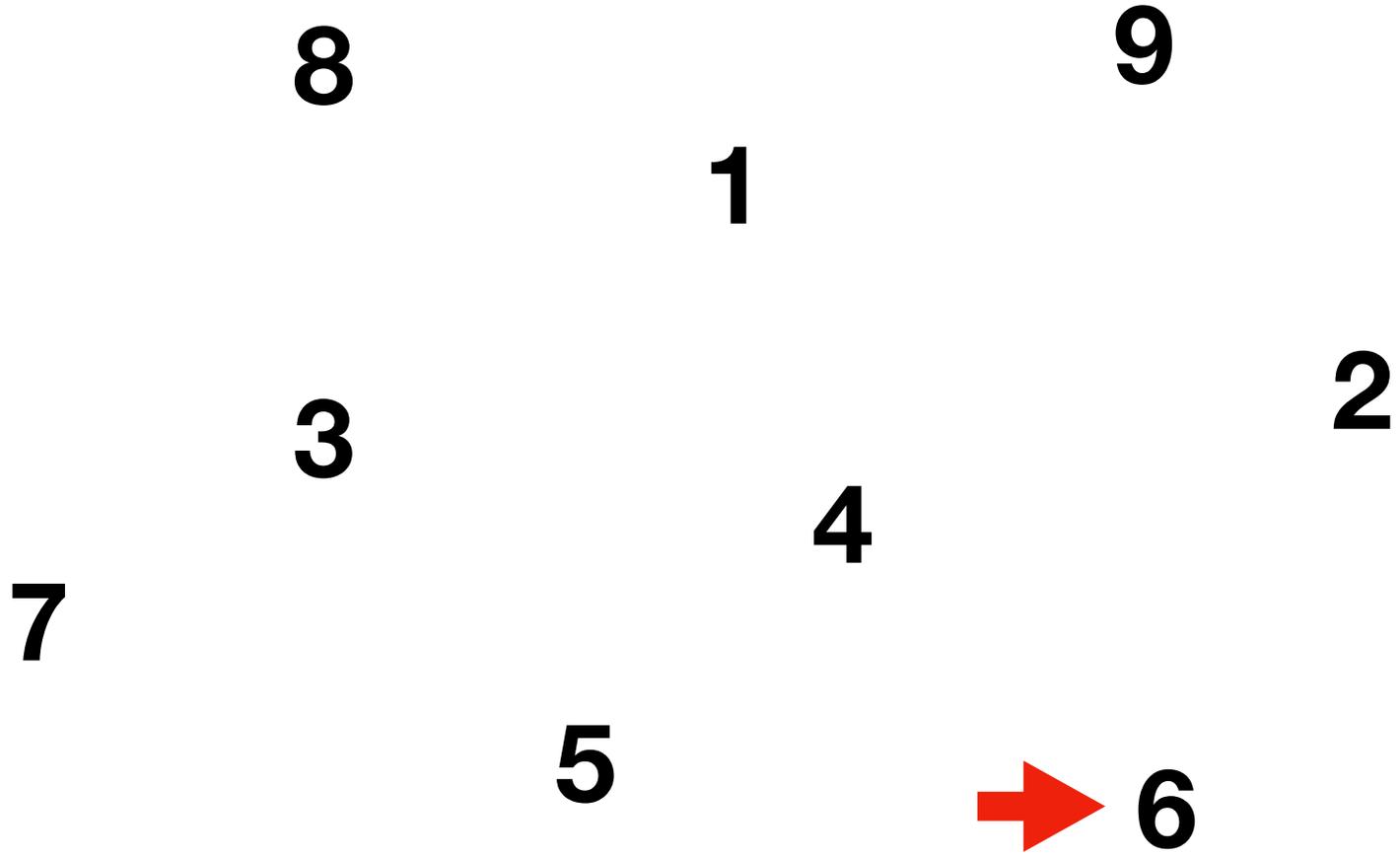
4

7

5

6





Exemple 2

Vocabulaire :

Comprendre le nom des Emotions

*Consigne orale : « voici les photos d'un enfant qui vit différentes émotions.
Touche avec le crayon le visage qui est triste ».*



Consigne orale : « A présent, touche avec le crayon le visage qui est joyeux ».



Consigne orale : « A présent, touche avec le crayon le visage qui a peur ».



Consigne orale : « A présent, touche avec le crayon le visage qui est en colère ».



In kindergarten, 4 areas of learning are evaluated

By a dozen of tests.

1. Oral comprehension
2. Oral expression
3. Emerging spelling (Reading-writing)
4. Handwriting

An individual report is generated for the benefit of teams of teachers.

A follow-up from year to year of each student's profile is made possible.

EECL fin Maternelle - RAPPORT INDIVIDUEL



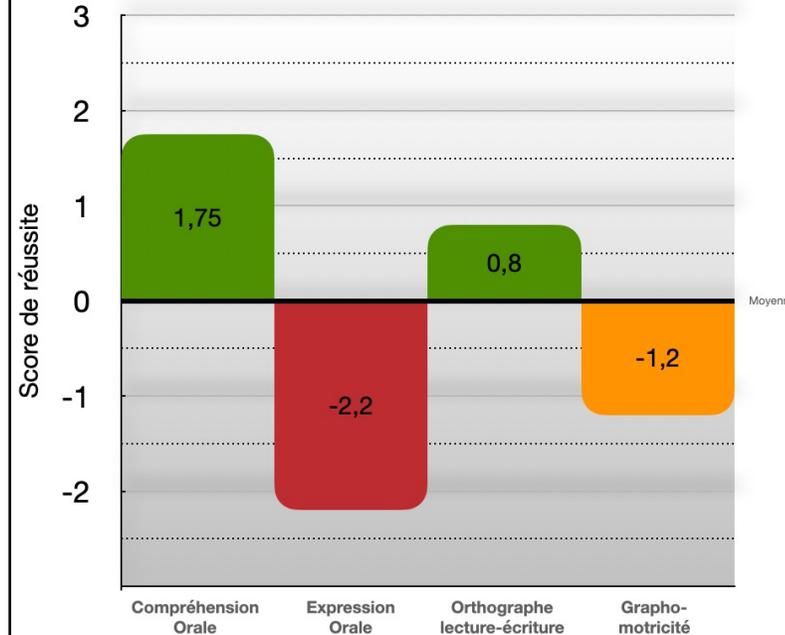
Identification de l'élève

Prénom# Nom# :
Date de naissance, âge, genre# :
Numéro (ID) :
Classe :
Ecole :
Langue maternelle :

Paramètres de l'évaluation

Date de la passation du test
Date de la génération du rapport
Evaluateur
Correcteur
Caractéristique de l'échantillon de référence (génération des coefficients) : année, nombre d'élèves

Les 4 domaines de compétences de l'EECL à la fin de la maternelle



RAPPORT

Description des performances

Les scores de (#prénom #nom) à l'évaluation EECL fin de maternelle indiquent :

- de très bonnes habiletés en Compréhension orale
- de bonnes habiletés en Orthographe
- une faiblesse en Graphomotricité
- une faiblesse marquée en Expression orale.

Recommandations

Au regard de ces résultats, il est recommandé :

- que (#prénom #nom) soit orienté(e) en francisation (deux compétences en dessous de -1 : (#Expression orale) et (#graphomotricité));
- que (#prénom #nom) soit référé(e) à l'équipe école pour identifier une aide appropriée en (#expression orale).

Enfin, principaux résultats :

- Les résultats aux deux échelles EECL et E3C montrent que :
 - 35% à 45% des élèves, notamment en maternelle, doivent surmonter des défis dans les apprentissages (en littéracie) et ont besoin de soutiens spécifiques dans les apprentissages : orientation dans le dispositif de francisation.
 - 10 à 15% des élèves éprouvent des difficultés avérées supposant une prise en charge spécifique en orthopédagogie (remise à niveau)



Tester l'efficacité de la maternelle 4 ans via les écoles ou les garderies



NB. Dans le cadre de cette étude, la situation des élève en garderie n'a pas été abordée.

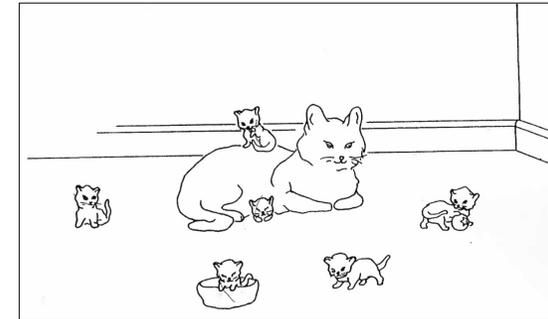
Une recherche pilote menée au CSF pour évaluer les effets de la pleine scolarisation des élèves à 4 ans:

- Un moyen de soutenir l'apprentissage des élèves est de débiter, dès 4 ans, les apprentissages en maternelle (résultats de la recherche, engagement de nombreux pays dans l'extension ou le renforcement de la maternelle),
- Cette démarche serait particulièrement adaptée au regard des profils des élèves du CSF,
- Une étude, réalisée par les deux chercheurs au sein de trois écoles du CSF, montre un bénéfice, en fin de maternelle (5 ans), de la scolarisation à 4 ans, notamment quant à l'apprentissage la littéracie.

NB. Dans le cadre de cette étude, la situation des élève en garderie n'a pas été abordée.

Exemple I : Description d'images, positions et identification spatiale

	% de réussite à la fin de la maternelle 4 ans	% de réussite à la fin de la maternelle (5 ans) de ces mêmes élèves	% de référence en fin de maternelle Taux de réussite des enfants n'ayant pas fréquenté la maternelle 4 ans (autres classes de maternelle du CSF)
Lollipop – partie 2 (3 écoles)	40,7	68,6	57,3
<i>-École 1 du CSF</i>	<i>41,8</i>	<i>74,1</i>	
<i>-École 2 du CSF</i>	<i>32,9</i>	<i>60</i>	
<i>-École 3 du CSF</i>	<i>51,8</i>	<i>70,6</i>	



Exemple 2 : Identification du son des 26 lettres de l'alphabet (phonologie, phonèmes)

	% de réussite à la fin de la Maternelle 4 ans	% de réussite à la fin de la maternelle (5 ans) de ces mêmes élèves	% de référence en fin de maternelle Taux de réussite des enfants n'ayant pas fréquenté la Maternelle 4 ans (autres classes de maternelle du CSF)
Identification du son des lettres	21,2	76,5	68,8
- École 1 du CSF	26,2	76,9	
- École 2 du CSF	11,9	78,1	
- École 3 du CSF	22,7	73,1	

k

t

a

Points saillants des résultats de la recherche pilote et perspective

Le groupe d'élèves qui a fréquenté une classe 4 ans surpasse le % de réussite atteint par les élèves qui n'ont pas fréquenté une classe 4 ans, ce pour la majorité des tâches évaluées,

Ces premiers résultats de recherche suggèrent que la fréquentation à une classe 4 ans influence favorablement le parcours scolaire des jeunes enfants avant l'entrée à l'école primaire,

Le CSF doit s'inscrire dans le mouvement de systématisation de l'éducation préscolaire via l'école ou le système des garderies, dès 4 ans, au bénéfice de la réussite de ses nombreux élèves attestant de défis d'apprentissage en milieu minoritaire.

NB. Dans le cadre de cette étude, la situation des élève en garderie n'a pas été abordée.

Cette présentation a permis de :

- Mettre en relief les caractéristiques des élèves francophones du CSF et leurs besoins éducatifs spécifiques.
- Les caractéristiques des élèves francophones de la Colombie-Britannique en milieu francophone suggèrent le besoin :
 - de soutenir le développement et les apprentissages des élèves du CSF à partir de 4 ans (projet-pilote) via les écoles ou les garderies.
 - de tenir compte du retard relatif dans les apprentissages des élèves (4ème année) et reporter d'une année les tests d'évaluation nationale (EHB)
 - de la possibilité d'inscrire les élèves aux 2 programmes de francisation et d'anglais langue d'apprentissage.

Quelques références

- Howes, C., Burchinal, M., Pianta, R., Bryant, D., Early, D., Clifford, R., & Barbarin, O. (2008). Ready to learn? Children's pre-academic achievement in pre-kindergarten programs. *Early childhood research quarterly*, 23(1), 27-50.
- Muennig, P. (2015). Can universal pre-kindergarten programs improve population health and longevity? Mechanisms, evidence, and policy implications. *Social Science & Medicine*, 127, 116-123.
- Dotterer, A. M., Burchinal, M., Bryant, D., Early, D., & Pianta, R. C. (2013). Universal and targeted pre-kindergarten programmes: a comparison of classroom characteristics and child outcomes. *Early Child Development and Care*, 183(7), 931-950.
- Nold, J., De Jong, D., Moran, J., Robinson, D., & Aderhold, F. (2021). Early Childhood Education: Academic and Behavioral Benefits of Prekindergarten Educational Programming. *SAGE Open*, 11(2), 21582440211010154.
- Weiland, C., & Yoshikawa, H. (2013). Impacts of a prekindergarten program on children's mathematics, language, literacy, executive function, and emotional skills. *Child development*, 84(6), 2112-2130.
- Nores, M., & Barnett, W. S. (2010). Benefits of early childhood interventions across the world:(Under) Investing in the very young. *Economics of education review*, 29(2), 271-282.
- Fuller, B., Bein, E., Bridges, M., Kim, Y., & Rabe-Hesketh, S. (2017). Do academic preschools yield stronger benefits? Cognitive emphasis, dosage, and early learning. *Journal of Applied Developmental Psychology*, 52, 1-11.
- Cash, A. H., Ansari, A., Grimm, K. J., & Pianta, R. C. (2019). Power of two: The impact of 2 years of high quality teacher child interactions. *Early Education and Development*, 30(1), 60-81.
- Mashburn, A. J., Pianta, R. C., Hamre, B. K., Downer, J. T., Barbarin, O. A., Bryant, D., ... & Howes, C. (2008). Measures of classroom quality in prekindergarten and children's development of academic, language, and social skills. *Child development*, 79(3), 732-749.

Questions?

